



安全理事会

Distr.: General
21 June 2006
Chinese
Original: English

秘书长关于达尔富尔问题的每月报告

一. 引言

1. 本报告是根据安全理事会第 1556(2004) 号决议第 6、13 和 16 段、第 1564(2004) 号决议第 15 段、第 1574(2004) 号决议第 17 段和第 1590(2005) 号决议第 12 段提出的。本报告所述期间为 2006 年 5 月份。

二. 达尔富尔的不安全状况

2. 尽管苏丹政府与苏丹解放运动的米尼·米纳维派于 5 月 5 日签署了《达尔富尔和平协议》，达尔富尔的一些地区仍在继续发生战斗。有人组织了几次反对该协议的示威，其中一些演变为暴力事件。人道主义援助工作人员和车辆在达尔富尔遭到几次袭击，各民兵团体则继续对平民目标和非洲联盟驻苏丹特派团(非盟特派团)发动袭击。

3. 在南达尔富尔州，苏丹解放军于 5 月 4 日对位于 Donkey Dereisa 和尼亚拉之间 Abgragel 村的政府警察营地发起一次袭击，打死十几名警察。该村庄然后遭劫掠和纵火焚烧。5 月 7 日，在一次明显的报复行动中，武装的部落成员袭击了 Abgragel 村以南几个由苏丹解放军控制的村庄，包括 Baraka 和 Magerine 村，至少杀死 5 个平民。5 月 6 日，苏丹武装部队袭击了位于尼亚拉地区的 Karbaba，至少杀死 7 人。次日，200 多民兵袭击了位于 Shearia 地区的 Kalaka，造成若干人死亡。5 月 13 日，武装的部落成员袭击了 Gereida 东北方的 Malwi 村，迫使大约 8 000 居民逃往 Ambol 和 Gereida。5 月 19 日，金戈威德民兵袭击了 Natiga 和 Bajju Bajju 两个村庄，杀死 35 个平民。

4. 在南达尔富尔州的北部地区，武装的部落成员于 5 月 5 日袭击了 Kurunji 和 Kalaka 村。大约 30 个村民被杀，包括米尼·米纳维的兄弟尤素福·阿尔科·米纳维。在一次明显的报复行动中，大约 150 名来自 Kalaka 的武装村民袭击了 Defeis 村。5 月 20 日，武装的部落成员袭击了苏丹解放军控制的 Fuguli 村，抢走了几百头牛。据报告有 13 个村民被杀害，另有 16 人受伤。在北达尔富尔州，据报告苏丹解放军 5 月 24 日在 Birmaza 发生内讧。



5. 在西达尔富尔州，武装民兵于 5 月 5 日袭击了 Jebel Muktarin 的苏丹解放军。5 天之后，武装的部落成员据指控在苏丹武装部队的支持下袭击了苏丹解放军（阿卜杜勒·瓦希德派）控制的 Shau Fugo 村。

6. 乍得和苏丹之间的紧张关系加剧了西达尔富尔州的不安全状态，继续为边界一带的平民流离失所问题火上浇油。据报告，乍得叛乱分子在苏丹领土上的存在有所增加。还有报告说，乍得叛乱分子继续在西达尔富尔州的境内流离失所者营地，包括在 Foro Baranga、Habillah 和 El Geneina 营地，招募平民和儿童入伍。

7. 与前几个月的情况相同，境内流离失所者继续成为暴力对象。5 月 21 日，大约 150 名武装的部落成员袭击并抢劫了位于 Gereida 附近的 Gua 的境内失所者营地。根据苏丹解放军的报告，8 人在这次袭击中丧生，另有 24 人受伤。

8. 土匪行径，有时还伴随着对妇女的性暴力，继续令人不安。在南达尔富尔州的 Menawashi 地区，土匪于 4 月 27 日在 Amar Jandid 袭击了两辆大巴，据称有几名妇女被强奸。5 月 12 日，武装的部落成员在同一地区拦截了一辆汽车，据称强奸并杀害了几名妇女。5 月 14 日，武装的部落成员袭击了一辆商用卡车，杀害了两名妇女，另有 8 名妇女被强奸。

9. 武装团体直接袭击人道主义援助工作人员的事件也仍然令人不安，在本报告所述期间，有几辆国际非政府组织的汽车在达尔富尔遭到伏击。5 月 2 日，身份不明的武装分子在北达尔富尔州的 Saraf Omra 附近劫持了一辆国际非政府组织的汽车，车上有两名工作人员。次日，苏丹武装部队的一支巡逻队与劫持嫌疑人交火，一名武装部队军官据报告在交火中阵亡。两天之后，这两名工作人员被人找到，且安然无恙。在西达尔富尔州，5 名男子于 5 月 18 日在 El Geneina 劫持了一辆联合国苏丹特派团（联苏特派团）的汽车。过去两个月，大约有 10 辆国际非政府组织的汽车被盗。所有这些汽车看来都被武装团体、不服约束的指挥官以及金戈威德民兵用来袭击村庄和用于他们彼此之间的冲突。

10. 一些附属于没有签署《达尔富尔和平协议》的团体的境内流离失所者社区在达尔富尔组织了几次抗议示威。其中几次示威演变为暴力事件，致使若干人丧生。境内流离失所者营地中反对该协议的情绪导致袭击非盟特派团的人员和资产，迫使非盟特派团削减在一些营地中的存在。在法希尔的 Abu Shouk 境内流离失所者营地，一位酋长在试图阻止境内流离失所者袭击非盟特派团人员时被杀害。据报告，值外勤的非盟特派团巡逻队也受到袭击。

三. 人权与保护

11. 达尔富尔的长期冲突继续给平民带来苦难。平民承受的后果除了流离失所之外，还包括民兵的骚扰和恐吓、性暴力和基于性别的暴力、子女与家人失散、行动不自由、无法得到人道主义援助。苏丹解放军内部的暴力事件增加了平民遭受的虐待。尽管达尔富尔集中了大量国家安全人员，但政府部队给予平民的保护仍然不足。

12. 在境内流离失所者社区 5 月份组织的某些反对《达尔富尔和平协议》的示威期间，安全部队向抗议者开火，至少导致 6 名平民死亡，多人受重伤。在很多境内流离失所者营地，传统的权威日益遭到藐视，无法无天的状态成为一个主要问题。

13. 政府仍然没有做出足够的努力，以保证对达尔富尔发生的侵犯人权事件追究责任。政府建立的机构，例如关于达尔富尔所发生事件的特别刑事法庭，没有适当地审理向其提交的案件。正如我在上次的每月报告（S/2006/218）中所述，唯一提交关于达尔富尔所发生事件的尼亚拉特别刑事法庭的案件涉及 2005 年 10 月对 Tama 村的袭击，武装的部落成员在这次袭击中杀害了 28 个平民。尼亚拉刑事法庭于 5 月 3 日对此案作出判决。表面上看是由于证据不足，推翻了对受审的两个边界军事情报部门成员提出的战争罪指控，但他们被判犯有刑事罪和盗窃罪。对这两个人战争罪指控被推翻显示，该特别法庭在追究高级别官员的罪责方面受到种种限制，并显示政府没有做出认真的努力来结束有罪不罚局面。例如，在 Tama 屠杀事件中，没有人被判犯有谋杀、强奸和其他罪行。因此，境内流离失所者和难民对达尔富尔的司法制度失去了信心。

14. 联合国人权事务高级专员从 4 月 30 日至 5 月 6 日访问了苏丹。高级专员着重指出了达尔富尔继续存在的政府人员侵犯人权问题和叛乱集团越来越多地袭击平民的问题。她还敦促政府在根据《全面和平协议》和《国家临时宪法》改革苏丹的安全机构方面取得进展，包括改革目前给予侵犯人权的国家人员的广泛豁免，并允许联合国人权官员自由和不受妨碍地出入关押设施。高级专员还得出结论认为，政府为解决侵犯人权行为不受惩罚的问题所采取的举措和步骤仍然是浮皮潦草，不得要领。她呼吁国际刑事法院在苏丹政府的充分合作下，更加大张旗鼓和强有力地履行安全理事会在一年多以前为其规定的职责。

四. 人道主义状况

15. 达尔富尔的人道主义状况自我的上次报告以来没有好转。在北达尔富尔州，苏丹解放军的内讧对人道主义行动产生了严重影响。由于不安全状况和人道主义资产受到损失造成的双重影响，Shangil Tobayi、Tabit、Gallap 和 Dar es Salaam 地区的人道主义行动大幅度缩减。

16. 尽管暂停限制在达尔富尔人道主义工作令的有效期已经延长，而且《部队地位协定》业已签署，但人道主义工作人员的行动自由仍成问题，经常得不到前往某地的许可。4 月底，国家安全官员有三次不准许联合国直升飞机在 Kabkabiya（北达尔富尔州）卸载旅客。联合国人员经常被禁止前往 Tawilla 地区（北达尔富尔州），因此妨碍了对 3 000 名新的境内流离失所者以及 Zam Zam 和 Shangil Tobayi 营地进行评估和向其运送援助物资的工作。

17. 据估计，2006 年初以来持续的暴力局面已在达尔富尔造成 250 000 人流离失所或再次流离失所。暴力局面直接造成援助准入的减少，致使人道主义状况更为

恶化。准入受到限制，再加上资金短缺，使得所有领域的活动缩减，粮食援助领域尤其如此。由于粮食短缺，世界粮食计划署（粮食计划署）不得不把营地和非营地居民的口粮定量都削减了大约 50%。各营地的居民是在《达尔富尔和平协议》签订前后获悉粮食短缺的通知，这一情况在营地中引起很大骚乱，并减少了该协议得到的支持。

18. 联合国主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员扬·埃格兰先生于 5 月初访问了喀土穆和达尔富尔，之后，苏丹政府令人欢迎地向联合国确认，保证提供 20 000 吨食品。此外，美利坚合众国认捐了 48 000 吨食品，这将有助于联合国增加最近被减半的口粮定量。中央应急循环基金将另外提供 2 000 万美元，用以弥补紧急的资金缺口。

19. 然而，人道主义方案的供资依然薄弱。2006 年，为向达尔富尔提供人道主义援助需要 6.48 亿美元的资金，已经认捐或缴纳的仅占 50%。这限制了为即将到来的雨季进行重要的准备活动，从历史上看，健康、供水和环卫方面的风险，包括霍乱，都在这个季节上升到危险的程度。除非为达尔富尔的人道主义方案迅速注入新的资金，否则很可能出现疾病流行爆发和死亡率上升的局面。

五. 达尔富尔和平进程

20. 随着苏丹政府与苏丹解放运动的米尼·米纳维派于 5 月 5 日签署《达尔富尔和平协议》，达尔富尔的和平进程迈入了一个新的阶段。该协议载有一套全面的承诺，涵盖了各方在阿布贾的谈判涉及的关键领域。该协议在关于权力分享的议定书中设立了总统高级助理一职，其人选由各运动提名。将建立达尔富尔地区过渡管理局，并将通过一次国际监督下的公民投票来决定达尔富尔的最后地位（例如，是设立一个行政地区，还是维持现状）。

21. 关于财富的分享，各方除其他外商定，苏丹政府将于 2006 年拨款 3 亿美元，并于 2007 和 2008 年至少拨款 2 亿美元，提供给一个达尔富尔重建和发展基金。政府还将向一个赔偿基金提供 3 000 万美元的启动资金，用以处理受冲突影响的人们提出的索赔要求。

22. 《达尔富尔和平协议》在安全方面的内容加强了现有的停火监测与核查机制。各方还商定了旨在加强境内流离失所者和人道主义物资运输路线的安全的措施。各方确立了监测金戈威德民兵解除武装过程的基准，并商定应把各运动的部队混编到苏丹安全机构当中，包括对领导职位也实行混编。最后，将在非洲联盟的领导下举行达尔富尔-达尔富尔对话和协商，以促进和解，并使更多的方面参与达尔富尔和平进程。

23. 非盟和平与安全理事会于 5 月 15 日在亚的斯亚贝巴举行了关于达尔富尔局势的第 51 次会议，该次会议表示支持《达尔富尔和平协议》，并决定把 5 月 16 日定为开始执行该协议的日期。和平与安全理事会对苏丹解放运动中阿卜杜

勒·瓦希德·努尔领导的派别以及正义与平等运动没有签署该协议表示遗憾，并敦促这两个组织签署这项协议。和平与安全理事会表示，这两个组织如果不这样做，它将考虑针对其领导层和成员采取措施，包括制裁措施。

24. 联合国系统派驻苏丹的各个机构组成了一个《达尔富尔和平协议》执行小组，以保证执行该协议中为联合国规定的任务，支持非盟贯彻该协议，在各方之间进行斡旋，并跟踪监测执行进度。当前仍在继续努力，说服没有签署的各方参加执行阶段的工作。联苏特派团正在参与努力，在达尔富尔境内提高对协议内容的了解，同时力争化解该协议在某些境内流离失所者社区内产生的紧张状态。

六. 联合国向非洲联盟驻苏丹特派团提供的支助

25. 截至 2006 年 6 月 1 日，非盟特派团共有人员 7 105 人，其中包括 708 个军事观察员、1 415 个民警、28 个国际工作人员、12 个停火委员会人员和一支 4 942 人的保护部队。联苏特派团通过与非盟特派团驻喀土穆特别代表和在达尔富尔的人员定期接触，并通过联合国援助小组在亚的斯亚贝巴与非盟委员会举行定期会议，继续同该特派团密切联络。

26. 根据 4 月从非盟特派团收到的详细请求，联合国派遣了技术专家，以向该特派团提供后勤、通信和运输方面的协助。此外，联苏特派团和在亚的斯亚贝巴的联合国援助小组正在与国际捐助者一道努力，确定向非盟特派团提供的进一步援助并保证这些援助的交付。应非盟的请求，联苏特派团的军事和警察人员帮助非盟特派团拟定了一个行动构想，用以指导后者支持《达尔富尔和平协议》的落实工作。这个行动构想还将有助于捐助者在认捐会议上决定向非盟特派团提供的进一步支助，该次会议定于 2006 年 7 月 7 日在布鲁塞尔举行。

27. 非盟和平与安全理事会在 5 月 15 日的会议上强调，迫切需要加强非盟特派团，尤其是因为作为《达尔富尔和平协议》落实工作的一部分，该特派团需要执行的额外任务。非盟和平与安全理事会还决定，鉴于《达尔富尔和平协议》已获签署，应该采取具体步骤，实现非盟特派团向联合国维持和平行动的过渡。为此目的，该理事会敦促联合国和苏丹政府开展协商，以保证能够尽早实现向联合国驻达尔富尔行动的过渡。

28. 在这方面，我已经采取步骤，向达尔富尔派遣一个技术评估团。我已通知安全理事会，我的特使拉赫达尔·卜拉希米和主管维持和平行动助理秘书长赫迪·阿纳比曾前往喀土穆，就过渡问题与苏丹政府协商，并获得了该国政府对向当地派遣一个联合国/非盟联合技术评估团的同意。我因此指定主管维持和平行动副秘书长让-马里·盖埃诺率领一支联合国多学科专家小组参加派往苏丹的联合国/非盟联合评估团。在前往苏丹之前，该小组于 6 月 8 日在亚的斯亚贝巴与非盟委员会主席阿尔法·奥马尔·科纳雷、和平与安全专员赛义德·吉尼特以及伙伴技术小组举行了协商。联合评估团的目的是与苏丹政府广泛协商，评估非盟特派团在

执行《达尔富尔和平协议》方面的更多需要，并评估非盟特派团根据提议过渡为联合国行动所面临的种种需要。

七. 意见

29. 《达尔富尔和平协议》的签署是一项重大成就。协议的签署方基本上遵守了自己的承诺，没有相互袭击。然而，令人遗憾的是，民兵、金戈威德民兵、土匪和不服约束的指挥官仍在对无辜的男子、妇女和儿童施加暴力。我呼吁所有方面和团体立即停止对平民的袭击。令我感到鼓舞的是，虽然阿卜杜勒·瓦希德·努尔（苏丹解放军/运动）和哈利勒·易卜拉欣（正义与平等运动）没有在阿布贾签署《达尔富尔和平协议》，或者说没有在非盟和平与安全理事会规定的 5 月 31 日期限之前签署该协议，但一些高级领导人于 6 月 8 日代表自己的追随者向非盟提交了一份经过签字的对《达尔富尔和平协议》作出承诺的宣言，这些高级领导人此前曾得到认可，作为这两个运动的重要代表在阿布贾参加关于达尔富尔的苏丹和平会谈。这是一个积极的步骤，与此同时，我敦促所有尚未签署该协议的方面对和平作出承诺，以结束达尔富尔人民悲惨与苦难的现状。

30. 为了加强和平进程，各方必须在国际社会的协助下迅速采取行动，开始执行工作。解除金戈威德民兵的武装、更好地保护平民、以及加强停火的监测与核查机制是毋庸置疑的当务之急。我高兴地注意到，停火委员会 6 月 13 日开始工作，联合委员会将于 6 月 23 日开始工作。我希望这些委员会尽快开始积极运作，公布自己的调查结果，以防止违反协议的情况达到不可挽回的地步。同样，如果迅速执行《达尔富尔和平协议》中有关经济恢复、重建和赔偿的规定，尽早产生和平红利，将有助于加强和平进程。还有必要尽快组织达尔富尔-达尔富尔对话和协商，以使更多的方面参与和平进程。只有打破有罪不罚的循环，确保责任得到追究，才有可能实现持久的和平。在这方面，政府需要根据安全理事会第 1593(2005)号决议的要求，通过与国际刑事法院的切实合作，在国家一级加倍努力。

31. 达尔富尔各流离失所者营地发生了反对《达尔富尔和平协议》的暴力抗议事件，有人因此而悲惨丧生，我对此感到很不安。我敦促有关各方确保达尔富尔人民了解该协议的好处。对该协议的内容进行不实宣传，从而在各营地组织抵抗和骚乱，这显然阻碍了和平进程。同样，境内流离失所者对非盟特派团的袭击是不能容忍的，因为该特派团的唯一目的是协助达尔富尔饱受冲突之害的平民。

32. 另一个引起严重关切的问题是，以人道主义工作人员和资产为目标的土匪行径继续阻碍联合国各机构和非政府组织的工作。此外，苏丹国家当局有时对人道主义工作人员实行僵硬的旅行规则，严重妨碍了他们的工作，使得平民无法正常地获得人道主义援助和物资。我再次呼吁苏丹当局按照《部队地位协定》和暂停限制在达尔富尔人道主义工作令，充分尊重人道主义工作人员的行动自由。